

Pieczęć firmowa / <i>Company's stamp</i>	Nr identyfikacyjny UC (przyjmującego oświadczenie) i data złożenia oświadczenia
Pełna nazwa i adres eksportera / <i>Full name and address of exporter</i>	..... (nr zgłoszenia celnego, data)
Dane osoby składającej oświadczenie (upoważnionej do reprezentowania firmy zgodnie z KRS lub pełnomocnik ds. Wewnętrznego Systemu Kontroli) / <i>Data of person filing the declaration (authorised to represent the company in line with the National Court Register or a management representative for the Internal Control System):</i>	

**OŚWIADCZENIE / DECLARATION<sup>1</sup>**

Art. 233 §1 Kodeksu karnego: Kto, składając zeznanie mające służyć za dowód w postępowaniu sądowym lub w innym postępowaniu prowadzonym na podstawie ustawy, zeznaje nieprawdę lub zataja prawdę, podlega karze pozbawienia wolności do lat 3. Oświadczam, że zostałem(am) pouczony(na) o odpowiedzialności karnej za fałszywe zeznanie. / *Art. 233.1 of the Penal Code: whoever, whilst giving evidence which is to serve as proof in court proceedings or in other proceedings conducted on the basis of the Act, provides false evidence or holds back the truth shall be subject to the custodial sentence up to three years. I declare that I was instructed about penal liability for false evidence.*

.....  
podpis składającego oświadczenie / *signature of person filing the declaration*

Pouczony(na) o odpowiedzialności karnej za fałszywe zeznanie, co potwierdziłem(am) własnoręcznym podpisem, oświadczam, że zlecony do obsługi i/lub przedstawiony organowi celnemu, towar o nazwie: / *Having been instructed about penal liability for giving false evidence which I confirmed by my signature, I declare that the goods commissioned for servicing and/ or presented to the customs authority, bearing the following name:*

i kodzie CN / *and CN code* .....

nie jest klasyfikowany pod następującymi numerami kontrolnymi / *is not classified under the following control numbers:*

**nie jest klasyfikowany pod żadnymi numerami kontrolnymi / *is not classified under any control numbers***

wykazów<sup>2</sup>, o których mowa w art. 6 ust. 5 ustawy z dnia 29 listopada 2000r. o obrocie z zagranicą towarami, technologiami i usługami o znaczeniu strategicznym dla bezpieczeństwa państwa, a także dla utrzymania międzynarodowego pokoju i bezpieczeństwa (Dz. U. 2000 nr 119 poz. 1250 z późn. zm.) lub Załącznika I, o którym mowa w art.3 i 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 428/2009 z dnia 5 maja 2009 r. ustanawiającego wspólnotowy system kontroli wywozu, transferu, pośrednictwa i tranzytu w odniesieniu do produktów podwójnego zastosowania (Dz. Urz. UE L 134/1 z 29.05.2009 r. z późn. zm.), ze względu na fakt, że spośród cech techniczno-użytkowych wyszczególnionych pod wyżej wymienionymi numerami kontrolnymi, przedstawiony towar nie posiada następujących cech: / *of lists<sup>2</sup>, referred to in Art. 6.5 of the Act on Turnover with Foreign Countries in Goods, Technologies and Services with Strategic Importance for State Security and for Maintenance of International Peace and Security of November 29, 2000 (Dz.U. 2000 No. 119 item 1250 as amended) or Annex I, referred to in Art. 3 and 4 of Council Regulation (EC) No. 428/2009 of May 5, 2009 setting up a Community regime for the control of exports, transfer, brokering and transit of dual-use items (Official Journal EU L 134/1 of 29.05.2009 as amended), due to the fact that with respect to technical and utility features specified under the above listed control numbers, the above listed goods do not have the following features:*

- **towar nie został specjalnie zaprojektowany lub zmodyfikowany do celów wojskowych / *the goods were not specially designed or modified for military purposes;***
- **owar nie posiada żadnych cech, parametrów i zastosowań, o których mowa wyżej / *the goods do not have any features, parameters and applications referred to above***

w związku z powyższym **nie jest on towarem o znaczeniu strategicznym i nie podlega zakazom i ograniczeniom na mocy ww. ustawy lub rozporządzenia / *In relation to the above, the goods are not items with strategic importance in relation to the above and they are not subject to bans and restrictions pursuant to the above mentioned Act or Regulation.***

Załączniki / *Schedules:*

1.

.....  
podpis składającego oświadczenie / *signature of person filing the declaration*

<sup>1</sup> Podstawa prawna / *Legal basis:*

art. 89 ustawy z dnia 19 marca 2004 r. prawo celne (Dz. U. Nr 68, poz. 622 z późn. zm.) / *Art. 89 of the Customs Law Act of March 19, 2004 (Dz.U. No. 68, item 622 as amended);*  
art. 180 § 2 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. Ordynacja podatkowa (Dz. U. z 2005 r. Nr 8, poz. 60 z późn. zm.) / *Art. 180.2 of the Tax Ordinance Act of August 29, 1997 (Dz.U. of 2005 No. 8, item 60 as amended).*

<sup>2</sup> Aktualne wykazy produktów podwójnego zastosowania i uzbrojenia stanowią: Załącznik 1 do rozporządzenia Rady (WE) nr 428/2009 z dnia 5 maja 2009 r. ustanawiającego wspólnotowy system kontroli wywozu, transferu, pośrednictwa i tranzytu w odniesieniu do produktów podwójnego zastosowania (Dz. Urz. UE L 134/1 z dn. 29.05.2009) oraz rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 1 lutego 2011 r. w sprawie wykazu uzbrojenia, na obrót którym wymagane jest zezwolenie (Dz. U. Nr 47 poz. 241 z dn. 04.03.2011 r.), patrz również Wspólny wykaz uzbrojenia Unii Europejskiej (Dz. Urz. UE C 86/1 z dn. 18.03.2011) / *Current lists of dual use items and armaments are: Annex 1 To Council Regulation (EC) No. 428/2009 of May 5, 2009 setting up a Community regime for the control of exports, transfers, brokering and transit of dual-use items (Official Journal EU L 134/1 of May 29, 2009) and Regulation of the Minister of Economy of February 1, 2011 regarding the list of armament for which turnover license is required (Dz.U. No. 47 item 241 of March 4, 2011) see also Community list of armament of the European Union (Official Journal EU C 86/1 of March 18, 2011)*